

16.08.2014

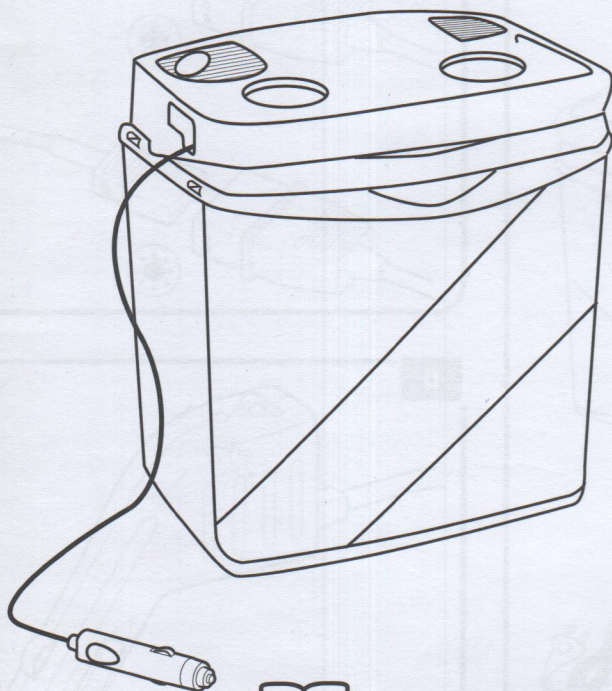
CAMPINGAZ



DECATHLON CAMPOS

PowerBox®

24 | Classic
28 | Classic
24 | Comfort
28 | Deluxe



(Drawing: PowerBox™ 28 | Deluxe)



Instruction leaflet **GB**

Mode d'emploi **FR**

Bedienungsanleitung **DE**

Gebruiksaanwijzing **NL**

Libretto d'istruzioni **IT**

Instrucciones de uso **ES**

Manual de instruções **PT**

Návod k použití **CZ**

Käyttöohje **FI**

Betjeningsvejledning **DK**

Bruksanvisning **SE**

Bruksanvisning **NO**

Instrukcja obsługi **PL**

Navodila za uporabo **SI**

Návod na použitie **SK**

Használati utasítás **HU**

Naudojimo instrukcija **LT**

Lietošanas pamācība **LV**

Juhend **EE**

Οδηγίες χρήσης **GR**

Instrucțiuni de folosire **RO**

инструкция по эксплуатации **RU**

Brošura s uputama **HR**

Листовка с инструкци **BG**

Kullanım kılavuzu **TR**

إعجال لأم عتس ا لیل **AR**

Nous vous remercions d'avoir choisi CAMPINGAZ®. Nous espérons que vous serez complètement satisfait de votre glacière thermoélectrique PowerBox®.

1. SÉCURITÉ

Lire attentivement les instructions avant utilisation.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ne jamais brancher directement votre glacière sur une prise 230 V~ via la prise 12 V~.

Ne jamais verser de liquide dans les aérations ou obstruer les aérations de la glacière (schéma B1).

Ne pas exposer la glacière électrique à la pluie et à la neige.

Toute projection d'eau sur l'alimentation électrique, le moteur du ventilateur ou autres parties électriques pourrait provoquer un feu, causant ainsi des dommages corporels ou une détérioration des composants.

N'employez pas de glace dans cette glacière électrique.

L'eau de fonte pourrait abîmer le moteur du ventilateur et se congeler sur les ailettes du radiateur.

2. AVERTISSEMENT

La glacière PowerBox® est une glacière thermoélectrique et non un réfrigérateur. La différence de température, appelée Delta T et notée «ΔT» représente la performance rafraîchissante entre l'extérieur et l'intérieur de la glacière pour des températures ambiantes comprises entre 20 et 50 °C. Pour une température ambiante inférieure à 20 °C, la performance rafraîchissante ne permet pas de conserver des produits congelés, ni de faire de la glace. Cette glacière produit de la chaleur. Elle requiert donc une bonne circulation d'air pour pouvoir fonctionner convenablement.

Ne jamais empêcher la circulation d'air générée par les hélices extérieures et intérieures du ventilateur de l'appareil.

Éviter de placer la glacière en fonctionnement dans le coffre de votre voiture, sauf si vous possédez une voiture de type Monospace ou Break (schéma A). Lors de son emploi dans un véhicule en stationnement, entre-ouvrez les fenêtres.

Éviter d'exposer votre glacière au rayonnement direct du soleil. En fonction de l'humidité de l'air, du type d'aliment stocké et de la durée d'utilisation, le système peut condenser une quantité d'eau plus ou moins importante à l'intérieur de la glacière.

3. BRANCHEMENT

3.1. Branchement 12 V~

Retirer le câble du compartiment de rangement (schéma B2), puis brancher l'extrémité du câble (schéma B3) dans l'allume cigare ou toute autre alimentation de 12 V~ (schéma B4).

3.2. Branchement 24 V~

Si vous avez une batterie de 24 V (Camions, certains 4x4), branchez l'extrémité du câble (schéma B3) sur un convertisseur 24 V~/12 V~ vendu séparément.

3.3. Branchement 230 V~

Il est possible en camping, à l'hôtel, à la maison, de brancher le câble de la glacière sur un transformateur 230 V~/12 V~ (schéma B4) vendu séparément, à l'exception des versions vendues avec un transformateur externe. Pour un fonctionnement optimal, nous vous recommandons l'utilisation de l'Eurotransformer Campingaz.

Ce transformateur a été spécialement conçu pour fonctionner avec nos glacières thermo-électriques grâce au système "AutoSwitch", et Campingaz® ne sera pas tenu pour responsable si votre glacière PowerBox® Deluxe ne fonctionne pas avec un autre type de transformateur.

4. FONCTIONNEMENT

4.1. Pré-conditionnement

Pour de meilleurs résultats, placez dans la glacière thermoélectrique PowerBox® des aliments ou boissons préalablement refroidis. Ils resteront alors froids plus longtemps.

Important : Afin d'améliorer la performance thermique en voyage, en camping, à l'hôtel ou à la maison, avant de partir, nous vous recommandons fortement de refroidir votre glacière en utilisant un transformateur 230 V~/12 V~.

4.2. Refroidir

Le système thermoélectrique démarre dès qu'il est connecté à une alimentation 12 V~.

PowerBox® Deluxe uniquement : le câble d'alimentation électrique est en deux parties.

Pour refroidir, branchez la prise du câble lié au couvercle thermoélectrique au câble détachable de telle sorte que les pastilles bleues soient placées en vis à vis (schéma C). La prise allume cigare comporte deux témoins lumineux. Le témoin lumineux vert (schéma D) s'allume dès que la prise est connectée à une alimentation 12 V~. Si le voyant vert s'éteint et le voyant rouge s'allume voir § 5.

4.3. Chauffer (PowerBox® Deluxe uniquement)

Pour chauffer, branchez la prise du câble lié au couvercle thermoélectrique au câble détachable de telle sorte que les pastilles rouges soient placées en vis à vis (schéma C). La glacière PowerBox® peut garder les aliments au chaud, à une température maximum de 65 °C. La prise allume cigare comporte deux témoins lumineux. Le témoin lumineux vert (schéma D) s'allume dès que la prise est connectée à une alimentation 12 V~. Si le voyant vert s'éteint et le voyant rouge s'allume voir § 5.

5. CONTROLE DE BATTERIE (POWERBOX® DELUXE UNIQUEMENT)

Le système de contrôle de batterie vérifie en permanence l'état de charge de la batterie de votre véhicule. Il protège votre batterie.

5.1. Avant le démarrage du véhicule

Le moteur de la voiture n'est pas allumé, le système de contrôle de batterie vérifie la tension de votre batterie. Si celle-ci est en dessous de 11,5 V~ la glacière ne démarra pas et le témoin rouge de la prise allume cigare s'allumera (schéma D). La glacière ne fonctionnera alors, que si le moteur de la voiture est mis en route et si vous déconnecter et reconnecter le câble d'alimentation de la prise allume cigare de votre véhicule.

5.2. Après coupure du moteur

Vous venez d'éteindre le moteur de votre voiture. Le système de contrôle de batterie mesure la tension de votre batterie. Quand celle-ci descend en dessous de 11,5 V~, le témoin rouge s'allume (schéma D), et le dispositif coupe automatiquement le système thermoélectrique de votre glacière. Suivant le type de batterie et surtout de sa capacité à tenir la charge, la coupure du système thermoélectrique peut intervenir plus ou moins rapidement (quelques minutes à quelques heures). Le système thermo-électrique de la glacière ne se remettra en marche que lorsque vous redémarrerez votre véhicule et si vous déconnecter et reconnecter le câble d'alimentation de la prise allume cigare de votre véhicule.

5.3. Connectée à un transformateur 230 V~ / 12 V~

Si la tension du secteur descend en dessous de 230 V~ et si vous n'utilisez pas l'EuroTransformer Campingaz®, le système de contrôle de batterie empêchera la glacière de se mettre en marche. Ce n'est pas un défaut. Changez pour l'EuroTransformer Campingaz® avec système "Autoswitch" et la glacière PowerBox® Deluxe fonctionnera correctement.

6. ENTRETIEN ET SOINS

6.1. Commentaires généraux

Avant de procéder au nettoyage de votre glacière, veillez à la déconnecter de toute alimentation électrique. Pour nettoyer la glacière, ne jamais utiliser de produit nettoyant agressif ou de solvant. Le mieux est de la nettoyer avec un chiffon humide en y ajoutant éventuellement quelques gouttes de produit vaisselle.

Si le coffre reste assez longtemps inutilisé, veillez à bien le sécher auparavant. Il est également important d'assurer une bonne aération, pour éviter l'apparition de moisissures.

Il est recommandé de laisser le couvercle ouvert lorsque l'appareil reste longtemps inutilisé.

Vous pouvez laisser fonctionner la glacière thermoélectrique PowerBox® durant plusieurs jours, mais il est important de la débrancher régulièrement pour permettre, si nécessaire, de la dégivrer et de vider l'eau de condensation.

6.2. Notice additionnelle de nettoyage de la glacière PowerBox® 24 I Comfort

Vous pouvez enlever l'enveloppe isolante textile comme montré dans le schéma E1.

Ne jamais la mettre dans le lave linge. Tout d'abord, nettoyer l'extérieur puis l'intérieur de l'enveloppe isolante textile avec une éponge humide. Veuillez replacer correctement l'enveloppe isolante textile sous le rebord de la caisse plastique afin de garder les performances thermiques d'origine. Nous vous conseillons d'utiliser une règle afin de la remettre en place correctement (schéma E2).

7. DÉPANNAGE

Si vous avez un problème avec votre glacière thermoélectrique, nous vous conseillons de lire attentivement ce qui suit.

7.1. Problème de câble

Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, seul un Service Après-vente agréé est en mesure d'effectuer la réparation.

7.2. Problème de connexion

Votre glacière et l'hélice extérieure du ventilateur ne fonctionnent pas (PowerBox® Deluxe uniquement : le voyant vert de la prise est éteint).

• Il n'y a peut être pas de tension au niveau de l'allume-cigare du véhicule. Dans la plupart des véhicules le contact doit être mis pour assurer le fonctionnement de l'allume-cigare. Si le contact est mis et que la glacière ne fonctionne pas, retirer aussitôt la fiche de la prise et effectuer les vérifications suivantes :

- Douille de l'allume-cigare : En cas d'utilisation fréquente, elle peut être encrassée par du tabac brûlé, entraînant un mauvais contact électrique. La nettoyer alors avec une brosse non métallique.
- Si la fiche de la glacière chauffe anormalement dans la prise de l'allume-cigare, nettoyer la douille ou vérifier que la fiche soit montée correctement.
- Branchement 12 V~ : fusible de la fiche de raccordement : la prise de votre câble d'alimentation 12 V~ est protégée par un fusible 7 A. Vérifier que le fusible n'ai pas fondu en dévissant la prise 12 V~ du câble (schéma F1).

7.3. Problème de refroidissement

• Votre glacière est correctement connectée à une alimentation électrique (PowerBox® Deluxe uniquement : le voyant vert de la prise est allumé), mais elle ne refroidit pas correctement et l'hélice extérieure du ventilateur ne tourne pas.

- Le moteur du ventilateur est probablement défectueux.

Contactez le Service Après-Vente.

• Votre glacière ne refroidit pas correctement et l'hélice extérieure du ventilateur tourne. Ouvrir le couvercle afin de vérifier le fonctionnement de l'hélice intérieure :

- Si l'hélice ne tourne pas, le moteur du ventilateur est probablement défectueux. Contactez le Service Après-Vente.

- Si l'hélice tourne correctement, le module Peltier est probablement défectueux. Contactez le Service Après-Vente.

8. GARANTIE (SCHÉMA G)

Le produit bénéficie d'une garantie totale pièces et main d'œuvre de deux ans à compter de sa date d'achat, à l'exclusion des frais de retour du produit qui restent à la charge du consommateur. La garantie s'applique lorsque le produit livré n'est pas conforme à la commande ou lorsqu'il est défectueux, dès lors que la réclamation est accompagnée d'une pièce justificative de la date d'achat (ex : facture, ticket de caisse). Le produit devra être retourné franco, complet et non démonté, à l'un des centres de Service Après-vente agréés, et la réclamation décrira la nature du problème constaté. Le produit faisant l'objet de la réclamation pourra être soit réparé, remplacé ou remboursé, en tout ou partie. La garantie est nulle et ne s'applique pas lorsque le dommage est survenu du fait (i) d'un emploi ou stockage

10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence	PowerBox® 24 I Classic 068679	PowerBox® 28 I Classic 069180	PowerBox® 24 I Comfort 068678/204156	PowerBox® 28 I Deluxe 204110
Capacité	24 l	28 l	24 l	28 l
Tension	12 V~	12 V~	12 V~	12 V~
Intensité	4,5 A	4,5 A	4,5 A	4,5 A
Puissance	54 W	54 W	54 W	54 W
Masse	3,5 kg	3,8 kg	3,3 kg	4,3 kg
Capacité de refroidissement Delta T	16 °C (+/-1 °C)	15 °C (+/-1 °C)	15 °C (+/-1 °C)	15 °C (+/-1 °C)
Capacité de réchauffement				65 °C
Contrôle de batterie				*
Isolation Cuve/Couvercle	PUI/PSE	PUI/PSE	EPE/PSE	PUI/PSE
Unité de réfrigération : système Peltier	*	*	*	*
Couvercle passif supplémentaire				*
Dimensions (cm) (schéma H)				
A	34,5	34,5	34,5	34,5
B	22	22	22	22
C	32	38	32	38
D	27,5	27,5	27,5	27,5
E	38,5	38,5	38,5	38,5
F	42,5	50	42,5	50

APPLICATION DES GAZ

Service téléphonique information consommateurs :
Route de Brignais - BP 55 - 69563 Saint Genis Laval - FRANCE
Tél : +33 4 78 86 88 94 Fax : +33 4 78 86 88 38
info.france@colemant.eu

CAMPING GAZ (SUISSE) SA

Service clientèle
Route du Bleu 7 - 1762 GIVISIEZ - SUISSE
Tél : +41 26 460 40 40 Fax : +41 26 460 40 50
info@campinggaz.ch

incorrect du produit, (ii) d'un défaut d'entretien du produit ou d'un entretien non-conforme aux instructions d'utilisation, (iii) de la réparation, modification, entretien du produit par des tiers non agréés, (iv) de l'utilisation de pièces de rechange qui ne seraient pas d'origine.

Note : l'usage professionnel de ce produit est exclu de la garantie.

• Toute prise en charge pendant la période de garantie est sans incidence sur la date d'expiration de la garantie.

• Cette garantie n'affecte en rien les droits légaux du consommateur qui bénéficie en tout état de cause des conditions des articles 1604 et suivants et 1386-1 et suivants du Code Civil relatifs à la garantie légale.

9. DECHETS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES (SCHÉMA I)

Ce symbole de recyclage signifie que cet appareil fait l'objet d'une collecte sélective.

Au terme de sa durée de vie, l'appareil doit être correctement mis au rebut.

L'appareil ne doit pas être mis avec les déchets municipaux non triés.

Ne pas jeter dans la nature, ne pas incinérer : la présence de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut être nuisible à l'environnement et avoir des effets potentiels sur la santé humaine.

Si vous souhaitez vous débarrasser de votre appareil, veillez à le mettre dans un centre de valorisation des déchets spécialement prévu à cet effet (déchetterie). Renseignez-vous auprès des autorités locales.

La collecte sélective de ces déchets favorisera la réutilisation, le recyclage ou autres formes de valorisation des matériaux recyclables contenus dans ces déchets.

COLEMAN BENELUX B.V.

Klantenservice
Minervum 7168 - 4817 ZN BREDA - NEDERLAND
Tél : +31 76 572 85 00 Fax : +31 76 571 10 14
info@colemant.nl

APPLICATION DES GAZ
Route de Brignais - BP 55
F - 69563 Saint-Genis Laval Cedex - France
R.C.S. Lyon B 572 051 571

www.campingaz.com